



日本語

■ **各部の名称と接続例** A

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

- | | |
|---------------|----------------------------------|
| 1 ヘッドバンド | 8 コード(3.0m) |
| 2 ヘッドバンド | 9 φ6.3/φ3.5mm金メッキス
テレオ2ウェイプラグ |
| 3 イヤパッド | 4 スライダー |
| 4 スライダー | 10 φ3.5mm金メッキステレオ
ミニプラグ |
| 5 L/R(左右)表示位置 | 11 φ6.3mm金メッキステレオ
変換プラグアダプター |
| 6 アーム | |
| 7 ハウジング | |

■ **使いかた** A B

- 接続する機器の音量を最小にして、接続する機器のヘッドホン端子に、コードの入力プラグを接続します。
- 本製品の「L」(左)の表示側を左耳に、「R」(右)の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳を覆うようにスライダーを上下にスライドさせ、ヘッドバンドを調整します。
- 接続している機器を再生し、お好みの音量に調整してご使用ください。
 - 接続する機器の取扱説明書も併せてお読みください。

■ **ヘッドパッドの交換のしかた** C

交換しやすいようにスライダーを下にスライドさせ、ヘッドパッドの先端部分を図のようにヘッドパッド取り付け穴に通してご使用ください。

■ **テクニカルデータ**

・型式：オープンバックダイナミック型
・ドライバー：φ40mm
・出力音圧レベル：92dB/mW
・再生周波数帯域：15～25,000Hz
・最大入力：1,000mW
・インピーダンス：36Ω
・コード長：3.0m
・プラグ：φ3.5mm金メッキステレオミニプラグ
・重量(コード除く)：約210g
・付属品：φ6.3mmステレオ変換プラグアダプター
・交換品(別売)：イヤパッド HP-R30c、ヘッドパッド、φ6.3mmステレオ変換プラグアダプター
改良などのため予告なく変更することがあります。

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Français

■ **Nom de chaque pièce et exemples de connexion** A

Vérifiez chaque pièce avant d'utiliser le produit.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Serre-tête rembourré | 6 Bras |
| 2 Serre-tête rembourré | 7 Coque |
| 3 Coussinet d'oreille | 8 Cordon fixe (3,0 m) |
| 4 Curseur | 9 Fiche stéréo deux points plaquée or 6,3/3,5mm |
| 5 Indication gauche/droite (L/R) | 10 Mini-jack stéréo plaqué or 3,5 mm |
| | 11 Adaptateur stéréo 6,3 mm |

■ **Utilisation du produit** A B

- Baissez le volume sur l'appareil que vous prévoyez d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » dans la prise casque de l'appareil.
- Placez le côté du produit marqué « L » (gauche) sur votre oreille gauche et le côté marqué « R » (droit) sur votre oreille droite, faites glisser le curseur vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que les coussinets d'oreille recouvrent vos oreilles, puis ajustez le serre-tête.
- Allumez votre appareil audio et réglez le volume sur le besoin.

* Lisez également le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté.

■ **Comment remplacer le serre-tête rembourré** C

Faites glisser le curseur vers le bas pour faciliter le remplacement, et faites passer l'extrémité du serre-tête rembourré dans son trou de fixation, comme indiqué sur la figure.

■ **Caractéristiques techniques**

・Type : Casque ouvert
・Transducteur : 40 mm
・Sensibilité : 92 dB/mW
・Réponse en fréquence : 15 à 25 000 Hz
・Puissance d'entrée maximum : 1 000 mW
・Impédance : 36 ohms
・Longueur du câble : 3,0 m
・Fiche : Mini-fiche stéréo plaqué or de 3,5 mm
・Poids (sans le câble) : Environ 210 g
・Accessoires fournis : Adaptateur stéréo 6,3 mm
・Vendus séparément : Coussinets d'oreille, Serre-tête rembourré, adaptateur stéréo 6,3 mm

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Deutsch

■ **Name der einzelnen Teile und Anschlussbeispiele** A

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Produkts die einzelnen Teile.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Kopfbügel | 7 Gehäuse |
| 2 Kopfpolster | 8 Festes Kabel (3,0 m) |
| 3 Ohrpolster | 9 6,3/3,5 mm vergoldeter 2-Wege-Stereostecker |
| 4 Schieber | 10 3,5 mm vergoldeter Stereo-MiniKlinkenstecker |
| 5 Links/Rechts-Markierung (L/R) | 11 6,3 mm Stereoadapter |
| 6 Arm | |

■ **Verwenden des Produkts** A B

- Senken Sie die Lautstärke am zu verbindenden Gerät und schließen Sie dann den „Eingangsstecker“ an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
- Platzieren Sie die Seite, die mit „L“ (links) markiert ist, über Ihrem linken Ohr, und die Seite, die mit „R“ (rechts) markiert ist, über Ihrem rechten Ohr. Schieben Sie dann den Schieber so auf oder ab, dass die Ohrpolster Ihre Ohren bedecken, und stellen Sie dann den Kopfbügel ein.
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und stellen Sie die Lautstärke passend ein.

* Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung für Ihr Gerät.

■ **Wie man die Kopfpolster austauscht** C

Schieben Sie den Schieber zum einfachen Austauschen nach unten und stecken Sie die Spitze des Kopfpolsters wie in der Abbildung gezeigt durch die Kopfpolsterhalterung.

■ **Technische Daten**

・Typ: Offener Referenzkopfhörer
・Treiber: 40 mm
・Empfindlichkeit: 92 dB/mW
・Frequenzgang: 15 bis 25.000 Hz
・Höchstbelastbarkeit: 1.000 mW
・Impedanz: 36 Ohm
・Kabellänge: 3,0 m
・Stecker: 3,5 mm vergoldeter Stereo-Mini-stecker
・Gewicht (ohne Kabel): ca. 210 g
・Mitgeliefertes Zubehör: 6,3 mm Stereoadapter
・Separat erhältlich: Ohrpolster, Kopfpolster, 6,3 mm Stereoadapter

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

■ **Nome di ciascun elemento ed esempi di collegamento** A

Prima di utilizzare il prodotto, verificare ogni componente.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Archetto | 7 Innesti auricolari |
| 2 Imbottitura | 8 Cavo fisso (3,0 m) |
| 3 Padiglione | 9 Spinotto bidirezionale stereo dorato da 6,3/3,5 mm |
| 4 Corsore | 10 mini-spinotto stereo placcato oro da 3,5 mm |
| 5 Indicatore sinistra/destra (L/R) | 11 6,3 mm adattatore stereo |
| 6 Braccio | |

■ **Utilizzo del prodotto** A B

- Abbassare il volume del dispositivo che si intende utilizzare, quindi collegare lo "spinotto di ingresso" al jack delle cuffie del dispositivo.
- Posizionare il lato del prodotto che indica "L" (SINISTRA) sull'orecchio sinistro e il lato che indica "R" (DESTRA) sull'orecchio destro, facendo scorrere il cursore verso l'alto e verso il basso fino a totale copertura delle orecchie con i cuscinetti auricolari, quindi regolare l'archetto.
- Accendere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.

* Leggere anche il manuale dell'utente del dispositivo collegato.

■ **Come sostituire l'imbottitura** C

Per una sostituzione facile, far scorrere il cursore verso il basso e far passare la punta dell'imbottitura attraverso il foro di montaggio dell'imbottitura, come mostrato in figura.

■ **Specifiche tecniche**

・Tipo: Per monitor
・Driver: 40 mm
・Sensibilità: 92 dB/mW
・Risposta in frequenza: da 15 a 25 000 Hz
・Potenza in ingresso massima: 1.000 mW
・Impedenza: 36 ohm
・Lunghezza del cavo: 3,0 m
・Spinotto: Mini spinotto stereo dorato da 3,5 mm
・Peso (senza cavo): Circa 210 g
・Accessori inclusi: 6,3 mm adattatore stereo
・Venduto separatamente: Padiglioni, Imbottitura, 6,3 mm adattatore stereo

Per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

■ **Nombre de los componentes y ejemplos de conexión** A

Compruebe cada pieza antes de utilizar el producto.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Diadema | 6 Brazo |
| 2 Almohadilla de la diadema | 7 Carcasa |
| 3 Almohadilla | 8 Cable fijo (3,0 m) |
| 4 Elemento deslizable | 9 Clavija doble estéreo chapada en oro de 6,3/3,5 mm |
| 5 Indicador izquierdo/derecho (L/R) | 10 Miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro |
| 6 Arm | 11 Adaptador estéreo de 6,3 mm |

■ **Uso del producto** A B

- Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.
- Coloque el lado del producto marcado "L" (IZQUIERDA) en la oreja izquierda y el lado marcado "R" (DERECHA) en la oreja derecha, mueva el elemento deslizable hacia arriba y hacia abajo para que las almohadillas cubran las orejas y, a continuación, ajuste la diadema.
- Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.

* Lea también el manual de usuario del dispositivo conectado.

■ **Cómo cambiar la almohadilla de la diadema** C

Deslice el elemento deslizable hacia abajo para una fácil sustitución y coloque la punta de la almohadilla de la diadema a través del orificio de montaje de la misma, como se muestra en la figura.

■ **Especificaciones**

・Tipo: Abiertos de referencia
・Transductor: 40 mm
・Sensibilidad: 92 dB/mW
・Respuesta en frecuencia: De 15 a 25.000 Hz
・Potencia de entrada máxima: 1.000 mW
・Impedancia: 36 ohms
・Longitud del cable: 3,0 m
・Conector: Miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro
・Peso (sin cable): aprox. 210 g
・Accesorios incluidos: Adaptador estéreo de 6,3 mm
・Se vende por separado: Almohadillas, Almohadilla de la diadema, Adaptador estéreo de 6,3 mm

Con el fin de mejorar el producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

■ **Nome de cada parte e exemplo de conexão** A

Confirmar cada parte antes de utilizar o produto.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Tíara | 6 Braço |
| 2 Apoio para cabeça | 7 Encaixe |
| 3 Espuma | 8 Cabo fixo (3,0 m) |
| 4 Deslizador | 9 Plugue estéreo bidirecional de 6,3/3,5 mm dourado |
| 5 Indicador de esquerda/direita (L/R) | 10 Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm |
| 6 Braço | 11 Adaptador estéreo de 6,3 mm |

■ **Utilização do produto** A B

- Reduza o volume no dispositivo que pretende usar e, em seguida, conecte o "plugue de entrada" ao jack de fones de ouvido do dispositivo.
- Coloque o lado do produto marcado com "L" na orelha esquerda e o lado marcado com "R" na orelha direita, deslize o deslizador para cima e para baixo de modo que as espumas cubram as orelhas e, em seguida, ajuste a tíara.
- Ligue o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme seja necessário.

* Além disso, leia o manual do usuário do dispositivo conectado.

■ **Como substituir o apoio para cabeça** C

Deslize o deslizador para baixo para facilitar a substituição e insira a ponta do apoio para cabeça através do furo de montagem do apoio para cabeça, conforme mostrado na figura.

■ **Especificações**

・Tipo: Monitoramento com traseira aberta
・Driver: 40 mm
・Sensibilidade: 92 dB/mW
・Resposta de frequência: 15 a 25.000 Hz
・Potência máxima de entrada: 1.000 mW
・Impedância: 36 ohms
・Comprimento do cabo: 3,0 m
・Plugue: Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm
・Peso (sem o cabo): Aprox. 210 g
・Acessórios incluídos: Adaptador estéreo de 6,3 mm
・Vendidos separadamente: Espuma, Apoio para cabeça, adaptador estéreo de 6,3 mm

Para o melhoramento do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

Русский

■ **Название каждой детали и примеры подключения** A

Ознакомьтесь с каждой деталью перед использованием изделия.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Оголовье оголовья | 6 Ручкачка оголовья |
| 2 Мягкая прокладка оголовья | 7 Чашки оголовья |
| 3 Подушечка для наушников | 8 Фиксированный кабель (3,0 м) |
| 4 Регулятор | 9 φ6,3/φ3,5 мм, 2-канальный стереоразъем |
| 5 Индикатор "левый/правый" (L/R) | 10 Позолоченный стереофонический мини-штекер 3,5-мм |
| | 11 Стере адаптер 6,3-мм |

■ **Использование изделия** A B

- Уменьшите громкость на устройстве, которое вы собираетесь использовать, затем подключите «входной штекер» к гнезду для наушников устройства.
- Расположите сторону изделия с обозначением «L» (ЛЕВАЯ) на левом ухе, а сторону с обозначением «R» (ПРАВАЯ) на правом ухе, переместите регулятор вверх или вниз так, чтобы подушечки для наушников закрывали уши, и затем отрегулируйте дужку наушников.
- Включите аудиоустройство и установите нужный уровень громкости.

* Также рекомендуем прочитать руководство пользователя подключенного устройства.

■ **Процедура замены мягкой прокладки оголовья** C

Сдвиньте регулятор вниз для удобства замены и вставьте кончик мягкой прокладки оголовья в отверстие для крепления мягкой прокладки оголовья, как показано на рисунке.

■ **Технические характеристики**

・Тип: Референсные наушники открытого типа
・Динамик: 40 мм
・Чувствительность: 92 дБ/мВт
・Частотная характеристика: 15 д 25 000 Гц
・Максимальная входная мощность: 1 000 мВт
・Импеданс: 36 Ом
・Длина кабеля: 3,0 м
・Штекер: 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штекер
・Вес (без кабеля): Приблиз. 210 г
・Прилагаемые аксессуары: Стере адаптер 6,3 мм
・Продается отдельно: Подушечка для наушников, Мягкая прокладка оголовья, Стере адаптер 6,3 мм

В целях усовершенствования изделия, оно может подвергаться модификации без уведомления.

简体中文

■ **各部分名称和连接示例** A

使用本产品前，请确认每个部件。

- | | |
|-------------|-------------------------|
| 1 头带 | 7 外壳 |
| 2 头垫 | 8 固定连接线 (3.0米) |
| 3 耳罩 | 9 φ6.3/φ3.5毫米镀金立体声双声道插头 |
| 4 滑动片 | 10 3.5毫米镀金立体声迷你型插头 |
| 5 左/右 (L/R) | 11 6.3毫米立体声适配器 |
| 6 臂 | |

■ **使用本产品** A B

- 调低所使用设备的音量，然后将“输入插头”插入到设备的耳机插孔。
- 将本产品标为“L” (左) 的一侧戴在左耳，标为“R” (右) 的一侧戴在右耳，上下滑动滑动片，使耳垫覆盖耳朵，然后调节头带。
- 开启您的音频设备并根据需要调节音量。
 - 请同时阅读连接设备的用户手册。

■ **如何更换头垫** C

向下滑动滑动片以便更换头垫，如图中所示，将头垫前端穿过头垫安装孔。

■ **规格**

・类型：开放式参考型
・驱动单元：φ40毫米
・灵敏度：92dB/mW
・频率响应：15～25,000Hz
・最大输入功率：1,000W
・阻抗：36Ω
・连接线长度：3.0米
・插头：3.5毫米镀金立体声迷你型插头
・重量 (不包括连接线)：约210g
・附带配件：6.3毫米立体声适配器
・单独出售：耳罩、头垫、6.3毫米立体声适配器

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

한국어

■ **각 부품의 이름 및 연결 예** A

이 제품을 사용하기 전에 각 부품을 확인하십시오.

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 1 헤드밴드 | 7 하우징 |
| 2 헤드패드 | 8 고정 케이블 (3.0m) |
| 3 이어패드 | 9 φ6.3/φ3.5mm 금도금 스테레오 2-웨이 플러그 |
| 4 슬라이더 | 10 3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그 |
| 5 좌 / 우 (L/R) | 11 6.3mm 스테레오 어댑터 |
| 6 암 | |

■ **제품 사용** A B

- 사용하려는 장치의 볼륨을 낮춘 다음 “입력 플러그”를 장치의 헤드폰 잭에 연결합니다.
- 제품의 “L”(왼쪽) 표시가 있는 쪽을 왼쪽 귀에, “R”(오른쪽) 표시가 있는 쪽을 오른쪽 귀에 착용하고, 이어패드가 귀를 덮도록 슬라이더를 위아래로 밀어서 헤드밴드를 조정합니다.
- 오디오 장치를 켜고 필요에 따라 볼륨을 조정합니다.
 - 또한 연결된 장치의 사용 설명서를 확인하여 주십시오.

■ **헤드패드 교체 방법** C

위문 교체를 위해 슬라이더를 아래로 밀고 그림과 같이 헤드패드 끝부분을 헤드패드 장착 구멍으로 넣습니다.

保証と規定について（必ずお読みください）

This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.
Cette garantie concerne uniquement les produits achetés et utilisés au Japon.

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記事内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。

本製品には保証書は付属しておりません。ご購入の際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただけます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、ご購入日より1年間を製品保証期間として無料修理（製品により無料代替）をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、および本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。製品の故障、誤動作または不具合により発生したお客様での二次損害（装置の損傷、機会損失、逸失利益等）およびいかなる損害については、当社は一切その責任を負いません。予めご了承ください。また保証期間内でも以下の場合には、製品保証は適用されません。

- 当社が認める正規販売店以外での購入の場合。
- ご購入年月日（保証開始時期）を証明するもの（ご購入レシートなど）がない場合。
- ご購入後の落下・圧迫・衝撃・水没などによる損傷、変形。
- 取り扱いの誤りによる故障。
- 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
- 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
- 設置場所の移送・輸送・移動・落下などによる故障。
- 天災、公害、虫害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
- その他、および当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■ **製品保証期間後について**

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品（補修用性能部品）は、生産完了後6年を境に保有しています。

■ **サービスパーツの保証について**

初期不良が認められた場合は新しいものと交換させていただきます。

■ **その他**

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただけます。予めご了承ください。

■ **お問い合わせ先（電話／平日9:00～17:30）**

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、ご購入のお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお問い合わせいたします。

■ **お客様相談窓口（製品の仕様・使いかた）** ☎ 0120-773-417

（携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0211）

FAX：042-739-9120
Eメール：support@audio-technica.co.jp

■ **サービスセンター（修理・部品）** ☎ 0120-887-416

（携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0212）

Eメール：servicecenter@audio-technica.co.jp

■ **ホームページ（サポート）**
https://www.audio-technica.co.jp/support/

Warranty (Please be sure to read the notes below.)

This warranty is valid only for products purchased and used in the USA.
Cette garantie concerne uniquement les produits achetés et utilisés aux États-Unis.

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

<p>株式会社オーディオテクニカ 〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp</p> <p>Audio-Technica Corporation 2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan www.audio-technica.com ©2024 Audio-Technica Corporation Global Support Contact / Contact de support global: www.at-globalsupport.com</p> <p>中国大陸客户联系资料 制造商：铁三角有限公司 代理商：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司 地址：广州市番禺區南村镇万博二路180号粤海广场2505房 电话：+86 (0)20-37619291 生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021 原产地：台湾 印刷版本一： 2024年12月</p>	<p>香港及澳門客戶聯絡資料 總代理：鐵三角(大中華)有限公司 地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室 電話：+852-23569268</p> <p>台灣客戶聯絡資料 進口廠商／製造廠商：台灣鐵三角股份有限公司 地址：桃園市中壢區壠福里福隆路2段322巷6號 服務專線：0800-774-488 原产地：台灣</p>
---	---